

# Memorial

des

# MEMORIAL

DU

## Großherzogthums Luxemburg.

## GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.



Samstag, 29. December 1877.

N<sup>o</sup> 77.

SAMEDI, 29 décembre 1877.

**Königl.-Großh. Beschluß vom 22. December 1877**, wodurch der Bau des Weges von Ulfingen durch Holler nach Binsfeld zum Gegenstand öffentlichen Nutzens erklärt wird.

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, &c., &c., &c.;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 17. December 1859 über die Enteignung zum öffentlichen Nutzen;

Auf den Bericht Unseres Conseils der Regierung und nach Anhörung Unseres Staatsrathes;

Haben beschlossen und beschließen:

**Art. 1.** Der Bau des Weges von Ulfingen durch Holler nach Binsfeld nach einem durch die Oberbehörde am 8. Februar 1877 genehmigten Project, ist für Gegenstand öffentlichen Nutzens erklärt.

Demzufolge werden die zum besagten Bau erforderlichen Grundstücke gemäß vorerwähntem Gesetz vom 17. December 1859 in Besitz genommen.

**Art. 2.** Unser General-Director der Justiz ist mit der Ausführung dieses Beschlusses beauftragt.

Wasserdingen den 22. December 1877.

Für den König-Großherzog:

Deffen Statthalter

Der General-Director im Großherzogthum,  
der Justiz, **Heinrich,**  
Paul Eyschen. Prinz der Niederlande.

**Arrêté royal grand-ducal du 22 décembre 1877**, déclarant d'utilité publique la construction du chemin de Trois-Vierges à Binsfeld par Holler.

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Vu la loi du 17 décembre 1859, sur l'expropriation pour cause d'utilité publique;

Sur le rapport de Notre Conseil de Gouvernement et Notre Conseil d'État entendu;

Avons arrêté et arrêtons:

**Art. 1<sup>er</sup>.** La construction du chemin de Trois-Vierges à Binsfeld par Holler, d'après le plan qui en a été approuvé par l'autorité supérieure le 8 février 1877, est déclarée d'utilité publique.

En conséquence, les terrains à emprendre aux fins de la dite construction le seront conformément à la loi prévue du 17 décembre 1859.

**Art. 2.** Notre Directeur général de la justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Walferdange, le 22 décembre 1877.

Pour le Roi Grand-Duc:

Son Lieutenant-Représentant

Le Directeur général dans le Grand-Duché,  
de la justice, **HENRI,**  
Paul Eyschen. PRINCE DES PAYS-BAS.

**Beschluß vom 28. December 1877, wodurch die Subside zu Gunsten der Schulen und Vereine für Gesang und Musik vertheilt werden.**

Der General-Director der Finanzen;

Nach Einsicht des Art. 170 des Ausgaben-Budgets von 1877 und des Königl.-Großherz. Beschlusses vom 22. December 1876, die Ausführung des Budgetgesetzes betreffend;

Nach Verathung der Regierung im Conseil;

Beschließt:

**Art. 1.** 1° Der Stadt Luxemburg ist ein Subsid von 3700 Franken zu Gunsten der städtischen Musikschule und der daselbst bestehenden Gesangs- und Musikvereine bewilligt;

2° Der Stadt Echternach ein Subsid von 300 Franken zu Gunsten der städtischen Musikschule und der daselbst bestehenden Gesangs- und Musikvereine;

3° Der Stadt Vianden ein Subsid von 400 Franken zu Gunsten der städtischen Musikschule und der daselbst bestehenden Gesangs- und Musikvereine;

4° Der Stadt Grevenmacher ein Subsid von 300 Franken zu Gunsten der städtischen Musikschule und der daselbst bestehenden Gesangs- und Musikvereine;

5° Der Stadt Wiltz ein Subsid von 400 Franken zu Gunsten der daselbst bestehenden Gesangs- und Musikvereine;

6° Der Stadt Remich ein Subsid von 300 Franken zu Gunsten der daselbst bestehenden Musikvereine;

7° Der Gemeinde Fels ein Subsid von 500 Franken zu Gunsten der Musikschule und der daselbst bestehenden Musik- und Gesangsvereine.

Die Gemeinde-Verwaltungen besagter Städte und Gemeinden werden obige Subside vertheilen.

**Art. 2.** Nachstehende Subside sind den Gesangs- und Musik-Vereinen der andern Ortschaften des Großherzogthums bewilligt:

1° 225 Fr. dem Gesangs- und Musik-Verein zu Clerv;

*Arrêté du 28 décembre 1877, portant répartition des subsides en faveur des écoles et sociétés de chant et de musique.*

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES FINANCES;

Vu l'art. 170 du budget des dépenses pour l'exercice 1877, et l'arrêté royal grand-ducal du 22 décembre 1876, réglant l'exécution de ce budget;

Après délibération du Gouvernement en conseil;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Il est accordé:

1° à la ville de Luxembourg un subside de fr. 3700 dans l'intérêt de ses école et sociétés de musique vocale et instrumentale;

2° à la ville d'Echternach un subside de fr. 300 dans l'intérêt de ses école et sociétés de musique vocale et instrumentale;

3° à la ville de Vianden un subside de fr. 400 dans l'intérêt de ses école et sociétés de musique vocale et instrumentale;

4° à la ville de Grevenmacher un subside de fr. 300 dans l'intérêt de ses école et sociétés de musique vocale et instrumentale;

5° à la ville de Wiltz un subside de fr. 400 dans l'intérêt de ses sociétés de musique vocale et instrumentale;

6° à la ville de Remich un subside de fr. 300 dans l'intérêt de ses sociétés de musique;

7° à la commune de Larochette un subside de fr. 500 dans l'intérêt de ses école et sociétés de musique et de chant.

Les administrations de chacune de ces villes et communes feront la répartition de ces subsides.

**Art. 2.** Les subsides suivants sont accordés aux sociétés de musique vocale et instrumentale des autres localités du Grand-Duché, savoir:

1° 225 fr. à la société de musique vocale et instrumentale de Clervaux;

- |  |   |
|--|---|
| 2° 150 Fr. dem Musik-Verein zu Mersch;   | 2° 150 fr. à la société de musique instrumentale de Mersch;   |
| 3° 125 Fr. dem Musik-Verein „Orania“ zu Colmar-Berg;   | 3° 125 fr. à la société de musique instrumentale dite « Orania » de Colmar-Berg;  |
| 4° 150 Fr. dem Musik-Verein zu Diekirch;   | 4° 150 fr. à la société philharmonique de Diekirch;   |
| 5° 25 Fr. dem Gesang-Verein „Sängerbund“ zu Diekirch;  | 5° 25 fr. à la société de chant « Sängerbund » de Diekirch;   |
| 6° 250 Fr. dem Musik-Verein zu Ettelbrück;   | 6° 250 fr. à la société de musique instrumentale d'Ettelbruck;  |
| 7° 25 Fr. dem Gesang-Verein zu Ettelbrück;   | 7° 25 fr. à la société de chant d'Ettelbruck;   |
| 8° 120 Fr. dem Musik-Verein zu Esch a. d. S.;  | 8° 120 fr. à la société de musique instrumentale d'Esch s/S.;   |
| 9° 100 Fr. dem Gesang- und Musik-Verein zu Hosingen;   | 9° 100 fr. à la société de musique vocale et instrumentale de Hosingen;   |
| 10° 50 Fr. dem Musik-Verein zu Grosbous;   | 10° 50 fr. à la société de musique instrumentale de Grosbous;   |
| 11° 100 Fr. dem Musik-Verein zu Bettborn;  | 11° 100 fr. à la société de musique instrumentale de Bettborn;  |
| 12° 125 Fr. dem Gesang- und Musik-Verein zu Esch a. d. Alzette;  | 12° 125 fr. à la société de musique instrumentale d'Esch-sur-l'Alzette;   |
| 13° 125 Fr. dem Musik-Verein des Hüttenwerks zu Eich;  | 13° 125 fr. à la société de musique instrumentale « Usines d'Eich »;  |
| 14° 100 Fr. dem Musik-Verein von Niederkerfchen (Fanfares „Orania“);   | 14° 100 fr. à la société de musique instrumentale dite « Fanfares Orania » de Bascharage;   |
| 15° 160 Fr. dem Musik-Verein des Pompiers-Corps zu Schleismühl;  | 15° 160 fr. à la société de musique instrumentale dite « fanfares du corps des sapeurs-pompiers » de Schleismühl;   |
| 16° 25 Fr. einem jeden der Gesang-Vereine von Contern, Dettingen, Kirchberg, Dommeldingen, Weimerskirch, Schleismühl, Hesperingen („Eintracht im Thale“), Itzig, Bonneweg, Hollerich, Merl, Kehlen, Keispelt, Rollingen („Felsenkranz“), Steinbrücken, Niederanven, Sandweiler, Schüttringen, Strassen, Rollingergrund, Bastendorf, Brandenburg, Mösttroff, Niederfeulen, Helzingen, Harlingen, Tarchamps (Keispelt), Eschdorf, Merzig („Sängerbund“), Holz, Perl, Wolwelingen, Nedingen, Säul, Ehnen, Wormeldingen und Stadtbredimus. | 16° 25 fr. à chacune des sociétés de chant de Contern, Oetrange, Kirchberg, Dommeldange, Weimerskirch, Schleismühl, Hesperange (Eintracht im Thale), Itzig, Bonnevoie, Hollerich, Merl, Kehlen, Keispelt, Rollingen (Felsenkranz), Pontpierre, Niederanven, Sandweiler, Schuttrange, Strassen, Rollingergrund, Bastendorf, Brandenburg, Mösttroff, Feulen-Bas, Hachiville, Harlange, Tarchamps, Eschdorf, Merzig (Sängerbund), Holtz, Perlé, Wolwelage, Redange, Sæul, Ehnen, Wormeldange et Stadtbredimus. |

**Art. 3.** Dem Allgemeinen Musikverein des Großherzogthums ist ein Subsid von 400 Fr. bewilligt.

**Art. 3.** Il est accordé à l'Union musicale du Grand-Duché un subside de 400 fr.

**Art. 4.** Der Gesangs- und Musikgesellschaft des Athenäums ist ein Subsid von 400 Franken und jedem der Gesangsvereine der beiden Progymnasien zu Diekirch und Echternach ein Subsid von 100 Fr. bewilligt.

**Art. 5.** Die vorermähnten Subside werden sofort auf Art. 170 des Ausgaben-Budgets des laufenden Dienstjahres verrechnet.

Die in obigen Art. 1 und 2 benannten Subside werden zu Gunsten der Bürgermeister und Schöffen der betreffenden Gemeinden, und die im Art. 4 zu Gunsten des Professor-Gérant der betreffenden Anstalten liquidirt.

Das dem Allgemeinen Musikverein bewilligte Subsid wird zu Gunsten des Central-Ausschusses besagten Vereins liquidirt.

**Art. 6.** Gegenwärtiger Beschluß soll ins „Memorial“ eingerückt werden.

Luxemburg den 28. December 1877.

Der General-Director der Finanzen,  
W. v. Roëbe.

#### Bekanntmachung. — Pensions-Commission.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 20. d. Mts. ist die durch Art. 27 des Gesetzes über die Pensionen vom 16. Januar 1863 vorgesehene Commission fürs Jahr 1878 zusammengesetzt, wie folgt:

a) Gerichtspersonen: — Die H. H. Rischard, General-Advokat, und Heuardt, Präsident des Bezirksgerichtes zu Luxemburg, wirkliche Mitglieder; Bourg und Chomé, Obergerichtsräthe, stellvertretende Mitglieder.

b) Abgeordnete: — Die H. H. Macher und Klein, wirkliche Mitglieder; Kirpach und Thilges, stellvertretende Mitglieder.

c) Verwaltungsbeamten: — 1° wenn der zu pensionirende Beamte der Zollverwaltung angehört: die H. H. Weber, Zollrath, Directions-Secretär, wirkliches Mitglied; Weydert, Ober-Inspector, stellvertretendes Mitglied; — 2° für

**Art. 4.** Il est accordé à la société de musique vocale et instrumentale de l'Athénée un subside de 400 fr. et à la société de musique vocale de chacun des deux Progymnases de Diekirch et d'Echternach un subside de 100 fr.

**Art. 5.** Les subsides susmentionnés seront liquidés immédiatement et imputés sur l'art. 170 du budget des dépenses de l'exercice courant.

Les subsides mentionnés aux art. 1 et 2 du présent arrêté seront liquidés au profit des bourgmestre et échevins des communes intéressées, et ceux mentionnés à l'art. 4 le seront au profit des professeurs-gérants des établissements intéressés.

Le subside alloué à l'Union musicale sera liquidé au profit du Comité central de la dite « Union musicale ».

**Art. 6.** Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 28 décembre 1877.

Le Directeur général des finances,  
V. DE ROËBE.

#### Avis. — Pensions.

Par arrêté royal grand-ducal du 20 de ce mois, la commission spéciale instituée par l'art. 27 de la loi du 16 janvier 1863, sur les pensions, a été formée comme suit pour la durée de l'année 1878:

a) Pour l'ordre judiciaire: MM. Rischard, avocat général, et Heuardt, président du tribunal d'arrondissement, membres effectifs; Bourg et Chomé, conseillers à la Cour supérieure de justice, membres suppléants.

b) Pour la Chambre des députés: MM. Macher et Klein, membres effectifs; Kirpach et Thilges, membres suppléants.

c) Pour l'ordre administratif: — 1° lorsque l'employé à mettre à la retraite appartient à l'administration des douanes: MM. Weber, conseiller de douane et secrétaire de la direction, membre effectif; Weydert, inspecteur en chef des douanes,

die Luxemburger Jäger: die H. Dumont und Serrais, Hauptleute im Jägerbataillon, ersterer wirkliches, letzterer stellvertretendes Mitglied; — 3° in jedem andern Falle: die H. Lenz, Rath an der Rechnungskammer, wirkliches, und Bernard, Post-Director, stellvertretendes Mitglied.

Durch Beschluß des Regierungs-Conseils vom heutigen Tage sind vorerwähnter Commission die H. DD. Niedercorn und Koch, und als Stellvertreter die H. DD. Bourgraff und Rivort, sämmtlich aus Luxemburg, fürs Jahr 1878 mit beratender Stimme beigegeben.

Luxemburg den 26. December 1877.

Der General-Director der Finanzen,  
R. v. Roëbe.

#### Beschluß, die Schließung der Jagd betreffend.

Der General-Director des Innern;

Nach Einsicht des Art. 3 des Gesetzes vom 7. Juli 1845 über die Jagd, sowie der übrigen diesen Gegenstand betreffenden Bestimmungen;

Beschließt:

Art. 1. Der Schluß der Jagd ist auf Mittwoch, den 9. Januar k., festgesetzt. Demgemäß ist die Ausübung der Jagd von diesem Tage an, welcher im Verbote mit einbegriffen ist, untersagt.

Die Jagd auf Sumpfs- und Zugvögel darf jedoch bis zu anderweiter Verfügung aufgeschoben werden.

Art. 2. Gegenwärtiger Beschluß soll ins „Memorial“ eingerückt und außerdem in allen Städten und Gemeinden des Großherzogthums bekannt gemacht und angehängt werden.

Luxemburg den 29. December 1877.

Der General-Director des Innern,  
N. Salentiny.

#### Rundschreiben vom 28. December über die Bevölkerung.

Die Bürgermeister- und Schöffen-Collegien der Städte und Gemeinden des Großherzogthums werden bei Beginn des nächsten Jahres eine Ueber-

menge suppléant; — 2° pour les Chasseurs luxembourgeois: MM. Dumont et Serrais, capitaines, membres effectif et resp. suppléant; — 3° dans tous autres cas, MM. Lenz, conseiller à la Chambre des comptes, membre effectif, et Bernard, directeur des postes, membre suppléant.

Par arrêté du Conseil de Gouvernement en date de ce jour, ont été adjoints à la dite commission avec voix consultative et pour l'année 1878: MM. les docteurs Niedercorn et Koch, et comme suppléants MM. les docteurs Bourgraff et Rivort, tous de Luxembourg.

Luxembourg, le 26 décembre 1877.

Le Directeur général des finances,  
V. DE ROËBE.

#### Arrêté concernant la clôture de la chasse.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Vu l'art. 3 de la loi du 7 juillet 1845, sur la chasse, ainsi que les autres dispositions sur la matière;

Arrête:

Art. 1<sup>er</sup>. La clôture de la chasse est fixée au mercredi, 9 janvier prochain. En conséquence l'exercice de la chasse est interdit à partir du dit jour, lequel est compris dans la prohibition.

Cependant la chasse aux oiseaux aquatiques et de passage pourra être exercée jusqu'à disposition ultérieure.

Art. 2. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*; il sera en outre publié et affiché dans toutes les villes et communes du Grand-Duché.

Luxembourg, le 29 décembre 1877.

Le Directeur général de l'intérieur,  
N. SALENTINY.

#### Circulaire du 28 décembre 1877, relative à la population.

Les collèges des bourgmestre et échevins des villes et communes du Grand-Duché établiront dès le commencement de l'année prochaine, un

sicht in doppelter Ausfertigung der Veränderungen vornehmen, welche die Bevölkerung im Bereiche ihrer resp. Gemeinden während des Jahres 1877 erlitten hat.

Die Druck-Formulare zu diesen Aufstellungen werden ihnen unverzüglich zugehen. Ein Exemplar davon für jede Gemeinde wird spätestens für den 31. Januar t. den H. H. Districts-Commissären zugeschickt, welche dasselbe prüfen und eintretenden Falles verbessern und vervollständigen werden lassen.

Vor dem 21. Februar werden diese Beamten mir die Tabellen ihres ganzen Districtes, unter Beifügung einer summarischen Aufzählung für jeden Kanton, zusenden.

Die Tabelle der Stadt Luxemburg wird mir direkt zukommen.

Luxemburg den 28. December 1877.

Der General-Director des Innern,  
N. Salentiny.

**Rundschreiben vom 28. December 1877 über die Einzahlungen in den Gemeindeausgabenfonds für 1878.**

Die Gemeindeverwaltungen sind ersucht, im Laufe des ersten Vierteljahrs des Jahres 1878 beim Steuereinnehmer, in dessen Bereiche sie liegen, die auf dem gegenwärtigem Rundschreiben beigefügten Etat vermerkten Summen einzuzahlen, welche die Beiträge ihrer Gemeinden zur Bildung des Gemeindeausgabenfonds für 1878 ausmachen.

Die Quittungen ihrer Einzahlungen werden sie alsbald den H. H. Districtscommissären einsenden, welche sie mir, nach geschehener Entlastung gemäß Art. 118, Nr. 19 des Gesetzes über das Gemeinwesen vom 24. Februar 1843, mit einer Tabelle in zwei Exemplaren zusenden werden, wovon ihnen eines, mit einer Empfangsbescheinigung versehen, zurückgestellt werden wird.

Die Quittung der Stadt Luxemburg wird mir direkt zugehen.

Luxemburg den 28. December 1877.

Der General-Director des Innern,  
N. Salentiny.

relevé en double indiquant le mouvement que la population a éprouvé dans le ressort de leurs communes respectives pendant l'année 1877.

Ils recevront incessamment les formules imprimées de ces relevés. Un exemplaire en sera adressé pour chaque commune, avant le 31 janvier prochain au plus tard, à MM. les commissaires de district, qui le vérifieront et le feront, le cas échéant, rectifier et compléter.

Ces derniers me feront parvenir les relevés de tout leur district avant le 21 février suivant, accompagnés d'un état résumé pour chaque canton.

Le relevé de la ville de Luxembourg me sera transmis directement.

Luxembourg, le 28 décembre 1877.

Le Directeur général de l'intérieur,  
N. SALENTINY.

**Circulaire relative aux versements à faire pour le fonds de dépenses communales, exercice 1878.**

Les administrations communales sont invitées à faire verser, pendant le premier trimestre de l'année 1878, chez le receveur des contributions directes de leur ressort, les sommes indiquées à l'état qui fait suite à la présente circulaire, sommes formant le contingent de leurs communes pour l'alimentation du fonds des dépenses communales de l'exercice 1878.

Elles adresseront ensuite les quittances de ces versements à MM. les commissaires de district qui, après en avoir donné décharge, conformément à l'art. 118, n° 19 de la loi communale du 24 février 1843, me les transmettront accompagnées d'un relevé en double, dont un exemplaire leur sera renvoyé muni du certificat de réception.

La quittance de la ville de Luxembourg me sera adressée directement.

Luxembourg, le 28 décembre 1877.

Le Directeur général de l'intérieur,  
N. SALENTINY.



Noms des communes.	Sommes à payer.		Noms des communes.	Sommes à payer.	
	fr.	ct.		fr.	ct.
Luxembourg (ville).....	8000	»	Schuttrange.....	100	»
<b>District de Luxembourg.</b>			Septfontaines.....	200	»
Bascharage.....	»	»	Steinfert.....	»	»
Berg.....	300	»	Steinsel.....	1500	»
Bertrange.....	600	»	Strassen.....	100	»
Bettembourg.....	400	»	Tuntingen.....	»	»
Bissen.....	500	»	Walferdange.....	200	»
Bœvange.....	600	»	Weiler-la-Tour.....	100	»
Clemency.....	»	»	<b>District de Diekirch.</b>		
Contern.....	300	»	Alscheid.....	»	»
Differdange.....	800	»	Arsdorf.....	500	»
Dippach.....	»	»	Asselborn.....	500	»
Dudelange.....	600	»	Basbellain.....	100	»
Eich.....	2500	»	Bastendorf.....	1500	»
Esch-sur-l'Alzette.....	400	»	Beckerich.....	200	»
Fischbach.....	300	»	Bettborn.....	»	»
Frisange.....	»	»	Bettendorf.....	1600	»
Garnich.....	»	»	Bigonville.....	»	»
Hamm.....	»	»	Bœvange.....	300	»
Heflingen.....	500	»	Boulaide.....	500	»
Hesperange.....	1500	»	Bourscheid.....	1000	»
Hobscheid.....	»	»	Clervaux.....	2000	»
Hollerich.....	3500	»	Consthum.....	100	»
Kayl.....	1000	»	Diekirch.....	2500	»
Kehlen.....	800	»	Ell.....	200	»
Kœrich.....	»	»	Ermsdorf.....	600	»
Kopstal.....	»	»	Erpeldange.....	»	»
Larochette.....	800	»	Esch-s.-Sûre.....	400	»
Leudelange.....	200	»	Eschweiler.....	200	»
Lintgen.....	»	»	Euelbruck.....	4000	»
Lorentzweiler.....	900	»	Feulen.....	»	»
Mamer.....	800	»	Folschette.....	1500	»
Mersch.....	3000	»	Fouhren.....	»	»
Mondercange.....	»	»	Gœsdorf.....	1200	»
Niederanven.....	1500	»	Grosbous.....	»	»
Nommern.....	300	»	Hachiville.....	»	»
Petange.....	100	»	Harlange.....	2500	»
Reckange.....	»	»	Heiderscheid.....	1200	»
Rœser.....	800	»	Heinerscheid.....	1000	»
Rollingergrund.....	100	»	Hoscheid.....	600	»
Sandweiler.....	»	»	Hosingen.....	»	»
Sanem.....	»	»	Mecher.....	400	»
Schifflange.....	300	»	Medernach.....	»	»

Merzig .....	» »	Betzdorf .....	300 »
Munshausen .....	1000 »	Biver .....	100 »
Neunhausen .....	» »	Bons .....	800 »
Oberwampach .....	800 »	Burmerange .....	» »
Perté .....	300 »	Cousdorf .....	800 »
Putscheid .....	100 »	Dalheim .....	500 »
Redange .....	» »	Echternach .....	1500 »
Reisdorf .....	» »	Flaxweiler .....	400 »
Saarl .....	» »	Grevenmacher .....	1000 »
Schieren .....	» »	Junglinster .....	» »
Useldange .....	» »	Lenningen .....	» »
Vindan .....	200 »	Manternach .....	» »
Vichten .....	800 »	Mertel .....	700 »
Wahl .....	800 »	Mompach .....	1000 »
Weiswampach .....	800 »	Mondorf .....	1200 »
Wiltz .....	800 »	Remerschen .....	» »
Wilwerwiltz .....	» »	Remich .....	100 »
Winseler .....	300 »	Rodenbourg .....	» »
<b>District de Grevenmacher.</b>		Rosport .....	600 »
Beaufort .....	1000 »	Stadtbredimus .....	300 »
Bech .....	200 »	Waldbillig .....	» »
Berdorf .....	100 »	Waldbredimus .....	500 »
		Wellenstein .....	» »
		Wormeldange .....	1000 »

Approuvé l'état qui précède pour être annexé à ma circulaire ci-dessus.

Luxembourg, le 28 décembre 1877.

Le Directeur général de l'intérieur,  
N. SALENTIN.

**Bekanntmachung. — Weiderecht.**

In seiner Sitzung vom 28. October c. hat der Gemeinderath von Schüttringen eine Berathschlagung behufs Abänderung des von ihm am 11. April 1874 beschlossenen Reglementes über das Weiderecht gefaßt. — Diese Berathschlagung ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg den 28. December 1877.

Der General-Director der Justiz,  
Paul Eyschen.

**Avis. — Vaine pâture.**

Dans sa séance du 28 octobre dernier, le conseil communal de Schuttringe a pris une délibération qui modifie le règlement sur la vaine pâture qu'il avait arrêté le 11 avril 1874.

Cette délibération a été dûment approuvée et publiée.

Luxembourg, le 28 décembre 1877.

Le Directeur général de la justice,  
Paul Eyschen.